

# 115 Weltliche und einige geistliche Lieder

## 29. Jetzt merck ich wol, das ich mich sol

Editor: Anthony Maydwell

Lyrics: Anonymous

Source: <https://rism.online/sources/993103279>

Ludovicus Senfflius (Ludwig Senfl)

c.1489-1543

1. Jetzt merk ich wol, dasz ich mich soll  
zum Glück füran nichts Guts verlan;  
solchs bin ich worden innen!  
Ich hätt gemeint, es wär vereint  
mit mir und gut; nun ist mein Mut  
mir alles Args zu dringen,  
Alls Guts erspart. Thut wie sein Art,  
fliegt hin und her, ist ihm ohn G'fähr,  
kann süsße Wort ausgeben.  
Stellt sich gar gut, bis er mit Pein  
Zuletzt betrübt das Leben.

2. Ein Sprichwort ist, wie man es leist:  
Wenn Glück erscheint, dasz er nun meint  
in Hoffnugn grosz zu prangen,  
dem lässt es Freud ein kleine Zeit,  
kürzlich ohn Schmerz nimmt es sein Herz  
mit Unfalls Not gefangen.  
Wie groszen Pracht er vor bedacht,  
wie g'nommen hin, Unfall treibt ihn,  
legt manche Freud und Scherzen.  
Es ist sein Sitt; darum trau nit,  
wie gut es ist: zu seiner Frist  
gibt es Unfall mit Schmerzen.

3. Kumbt es dir schon, dasz du kannst han  
kurzweilig Zeit; so folgt dann Neid,  
der thut das Spiel verderben.  
Sieh deben zu! wo er Unruh  
anrichten kann, do muszt du dran,  
und sollt du drüber sterben.  
Er tobt und wüt, da hilft kein Güt;  
des Klaffens viel treibt er am Ziel;  
sein Art kann er nicht lassen.  
Die gröszten Nöt er selber hat.  
Lasz ihm sein Mut! wird alls noch gut!  
zahlt ihn noch wol der Maszen.

1. Now I realize that I should not ask for anything  
good to lead me to happiness;  
I have become like this inside!  
I thought it [happiness] was united  
with me and good; now my courage  
is to force me into all evil,  
all good is spared. It acts like its nature,  
flies back and forth, is without danger to it,  
can give out sweet words.  
It pretends to be good, until with pain  
finally it saddens life.

2. A proverb says, as it is read:  
When happiness appears, which it now thinks will  
boast in great hope,  
it gives it joy for a short time,  
soon without pain it takes its heart captive  
with the misfortune of accident.  
How great the splendor he had planned,  
how taken away, misfortune drives him,  
lays many joys and jokes aside.  
It is his nature; therefore do not trust,  
how good it is: in its time it  
gives misfortune with pain.

3. If you encounter it, that you can have for a  
brief time; then envy follows,  
which spoils the game.  
Beware! where it can cause unrest,  
you must be there,  
and you should die for it.  
It rages and raves, no kindness helps;  
much of the gaping it drives at the goal;  
it cannot leave its nature.  
It has the greatest needs itself.  
Let it have its courage! everything will be good again!  
it will be paid back in full measure.

Discantus

Altus

Tenor

Bassus

Jetzt merck ich wol das ich mich  
Ich het ge - meynt es wer ver -  
Jetzt merck ich wol das ich mich  
Ich het ge - meynt es wer ver -  
Jetzt merck ich wol das ich mich  
Ich het ge - meynt es wer ver -  
Jetzt merck ich wol das ich mich

5

D. soll eint zum glück für - an nichts guts ver - lon; ichts  
 mit mir und gut nun ist mein mut mir al

A. ich mich sol zum glück für - an nichts guts ver - lan  
 wer - eint mit mir und gut nun ist mein mut mir

T. sol eint zum glück für - en nichts gut ist ver -  
 eint mit mir und gut nun ist mein

B. sol zu glück für - an nichts guts ver - lan solchs

10

D. bin les ich in - nen wor - - - den.  
 - - - - - zu drin - - - - - gen.

A. das bin ich in - nen wor - den. Als  
 al - les args zu drin - gen.

T. lon mut solchs bin ich wor - den in - nen.  
 mut mir al - les args zu drin - gen.

B. bin ich in - nen wor - den. Als

15

D. Als guts er - spart thut wie sein Art

A. guts er - spart thet wie sein Art fliegt hin fliegt her

T. Als guts er - spart thut wie sein Art fliegt

B. gut er - spart thut wie sein Art fliegt

20

D. fliegt hin und her im on g'fahr kann

A. ist im on g'fer kan süs - se wort

T. hin fliegt her ist im an - g'fer kan

B. hin fliegt her ist im on g'fer kan

25

D. süs - se wort auß - ge - ben stelt

A. auß - ge - ben stelt sich gar gut der

T. süs - se wort auß - ge - ben

B. süs - ser word auß - ge - ben stelt sich

29

D. sich gar gut der halb man thut sich

A. halb man thut sich freuntlich sein

T. stellt sich gar gut der halb man thut sich

B. gar gut der halb man thut sich freu - en sein biß

34

D. freuntlich sein biß er mit pein zu letzt

A. biß er mit pein zu letzt be - trübt das

T. freu - en sein biß er mit pein zu

B. er mit pein zu letzt be - trübt das le -

39

D. be - trübt das le - ben.

A. le - ben zu letzt das le - ben.

T. letzt be - trübt das le - ben.

B. - - - - - ben das le - ben.